

Таким образом, наблюдения над составом фразеологических единиц в диалекте показали их подверженность явлениям вариантности: изменение формы слова, замена литературного слова диалектным, сокращение фразеологизма, иной порядок слов.

Литература

Воробьёва Н. А. Фразеологические варианты в свете креативной речевой деятельности диалектоносителей // Уральский филологический вест-ник. 2012. №3. С. 171 – 175.

Демидова К.И. Проблемы уральской диалектной лексикологии и лексикографии: учеб. пособие для студентов и преподавателей / К. И. Демидова ; Челябин. гос. пед. ин-т. — Челябинск, 1982. — 96 с.

Диброва Е.И. Вариантность фразеологических единиц в современном русском языке. — Ростов-на-Дону: Изд-во Ростов. ун-та, 1979.

Жуков В.П. Семантика фразеологических оборотов. – М., 1978.

Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. — С.-Петер. «Специальная Литература», 1996. — 192 с.

БСРП – Большого словаря русских поговорок. – М.: ЗАО «Медиа Групп», 2007. – 784 с.

ФДЛ – Фразеология диалектной личности: Словарь. – Шадринск: из-во Шадринский пед. ин-т., 2003. – 176 с.

ФСРГС – Фразеологический словарь русских говоров Сибири / Сост. А.И Фёдоров. – Новосибирск: Наука, 1983.

© Чапайкина Е.К., 2015

Яковлева Д.В. (Екатеринбург, УрГПУ)

***Процесс омонимизации в современном русском языке
(на материале «Словаря омонимов русского языка»
О.С. Ахмановой)***

АННОТАЦИЯ: В статье рассмотрен процесс омонимизации в современном русском языке, показано разграничение омонимии

и полисемии, дана классификация языкового материала в зависимости от количества и характера пересекающихся сем.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: омонимия, полисемия, идентификатор, конкретизатор.

Yakovleva D. V. (Yekaterinburg, USPU)

The spread of homonyms in modern Russian language (on the material of "Dictionary of the homonyms of Russian language" by O. S. Akhmanova).

KEY WORDS: homonymy, polysemy, identifier, concretization.

Как известно, сущность явления омонимии в лингвистической литературе раскрывается неоднозначно. В своем исследовании омонимических рядов мы опираемся на концепцию В.В. Виноградова, которому принадлежит разработка перерастания полисемии в омонимию. С точки зрения В.В. Виноградова, лексическая омонимия принципиально отличается от омоформии, омографии, омофонии, которые он относит к смежным с омонимией явлениям [4].

Языковым материалом для исследования явились ряды семантических омонимов из «Словаря омонимов русского языка» Ахмановой О.С., которые образовались путем расщепления многозначного слова на омонимы. Выбор для исследования словаря О.С. Ахмановой объясняется тем, что в нем представлены не только омонимы, но и синкретичные явления, совмещающие признаки омонимов и многозначности. При омонимах, которые образовались в результате расщепления многозначного слова (это III тип или III тип в сочетании с другими типами), ставится звездочка, если процесс омонимизации является незавершенным. Например, *стойка** (*стойка на руках*) – *стойка** (*стойка буфета*) [8].

Цель нашей работы заключается в том, чтобы рассмотреть синкретичные явления с помощью метода компонентного анализа, попытаться определить степень омонимизации и указать характер омонимизации языкового материала, представленного в названном выше словаре.

Разграничение омонимии и многозначности важно как для теории лексикологии (это связано с проблемой тождества слова и его границ), так и для лексикографии. Еще В.В. Виноградов отмечал большой разницей в отражении этих явлений в словарях [2]. Например, в Словаре современного русского литературного языка (БАС) слово *лист* рассматривается как многозначное: 1) «один из основных органов растения, обычно в виде тонкой зеленой пластинки, служащий для воздушного питания и газообмена»; 2) «тонкий и плоский кусок, пласт какого-либо материала (бумаги, металла, фанеры)»; 3) «шестнадцать страниц печатного текста как единица исчисления размера книги»; 4) «официальный документ, свидетельство, удостоверяющие какое-либо право или содержащие какое-либо предписание»; 5) «то же, что противень»[11]. В «Толковом словаре русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой даны два омонима, так как одно слово вступает в парадигматические отношения со словами лексико-семантической парадигмы с общим семантическим компонентом «орган растения», второе слово – со словами лексико-семантической парадигмы с семантическим компонентом «официальный документ».

В течение длительного времени лингвисты искали различные методы разграничения омонимии и полисемии. На сегодняшний день в науке разработаны следующие основные методы разграничения [5]:

1. **Семантический метод**, сущность которого заключается в поисках наличия или отсутствия промежуточного смыслового звена. Например, *полип (животное)* и *полип (опухоль)*. В обоих случаях слово полип обозначает разные реалии, но сходные по форме. Слово *полип* многозначное. Но этот критерий может быть использован только в том случае, если омонимы образованы семантическим путем.

2. **Словообразовательный метод**, его сущность заключается в образовании производных слов от основ двух фонетически и графически тождественных единиц и определении характера семантических гнезд, к которым относятся производные. Например, от слова *класс*¹ образуется слово *классовый*, от слова *класс*² – *классный*. Подобранные слова

относятся к разным словообразовательным рядам. Следовательно, исходные слова – омонимы. Но в некоторых случаях омонимы не являются производящими словами, поэтому ученые стали разрабатывать новый метод.

3. **Трансформационный метод**, суть его заключается в подборе синонимов к созвучным словам. Если подобранные слова не находятся в синонимических отношениях между собой, то перед нами – омонимы. Приведем пример, *лавка¹ – скамья, лавка² – магазин*. Подобранные синонимы не вступают между собой в синонимичные отношения, значит, исходные слова – омонимы.

4. **Дистрибутивный метод**, сущность которого проявляется в проверке лексического окружения у созвучных слов. Если оно разнотипное, то исходные слова – омонимы. Если оно однотипное, то исходное слово – многозначное. Например, *Танцор исполнил чечетку* и *Чечетка относится к семейству вьюрковых*. В данном случае слова *чечетка¹* и *чечетка²* нельзя поменять местами, соответственно эти слова – омонимы.

5. **Семный метод** проявляется в том, что значение каждого из созвучных слов с помощью метода компонентного анализа раскладывается на семы, затем семы одного и другого слова сопоставляются. Если семы не пересекаются, то исходные слова – омонимы. Например, докажем с помощью семного метода, что слова *котелок¹* («небольшой металлический сосуд для еды, для варки пищи над огнем») и *котелок²* («жесткая мужская шляпа с маленькими полями и округлым верхом») являются омонимами. Первая сема у слова *котелок¹* «сосуд», так как эта сема противопоставляет анализируемое слово другим словам, не имеющим этой семы (например, *тарелка*). Вторая сема этого же слова «металлический» противопоставляет слово *котелок¹* слову *стакан*. Третья сема «небольшой» противопоставляет слово *котелок¹* слову *ведро*. Четвертая сема «служащий для варки пищи над огнем» противопоставляет слово *котелок¹* слову *салатник*. Пятая сема «без крышки» противопоставляет слово *котелок¹* слову *кастрюля*. Первая сема у второго слова *котелок²* – «головной убор», на основании этой семы

анализируемое слово противопоставляется такому слову, как пальто. Вторая сема «мужской» этого слова противопоставляет слово *котелок*² слову *таблетка* (маленькая женская шляпа, имеющая круглую или овальную тулью). Третья сема «жесткий» противопоставляет анализируемое слово слову *берет*. Четвертая сема «с маленькими полями», так как эта сема противопоставляет анализируемое слово другим словам, не имеющим этой семы (например, *сомbrero*). Пятая сема «с округлым верхом» противопоставляет слово *котелок*² слову *колпак*. Сопоставление сем показывает, что они не пересекаются ни на одном уровне толкования, что доказывает омонимичность слов *котелок*¹ и *котелок*².

Стало бесспорным положение о том, что выбор методов или метода зависит от источника их образования. Образование омонимов на базе распада многозначности – это языковой процесс, который осуществляется на протяжении определенного времени, поэтому в языке есть синкретичные явления, совмещающие признаки омонимии и многозначности. В «Словаре омонимов русского языка» О.С. Ахмановой указано 109 языковых единиц, в которых процесс омонимизации не завершен. Для нашего исследования было отобрано 58 омонимов (имена существительные и имена прилагательные).

В основу классификации языкового материала нами положен принцип количества и характера пересекающихся сем. Классификация выглядит следующим образом:

1. Набор сем, соответствующих каждому значению, не пересекается ни на одном уровне. Например, *ерш*¹ («небольшая костистая речная рыба семейства окуневых с колючими плавниками»): 1) «рыба»; 2) «речная»; 3) «небольшая»; 4) «костистая»; 5) «семейства окуневых»; 6) «с колючими плавниками». *Ерш*² («смесь пива и водки, оказывающая быстрое и очень сильное опьяняющее действие»): 1) «напиток»; 2) «оказывающий опьяняющее действие». Дистрибутивные связи у лексико-семантических вариантов разные: поймать ерша, выпить ерша. Отсюда следует, что все языковые единицы, входящие в данную группу, являются омонимами. Из нашей выборки 46 слов относится к данному типу.

2. Омонимические ряды, в которых у слов не совпадают семы на уровне идентификатора (идентификатор – сема, которая объединяет слово с другими словами или противопоставляет их), одна из специализированных сем может совпадать полностью или частично, все другие семы не совпадают. Например:

<p><i>Книжка I – Печатное издание в виде сброшюрованных, переплетенных вместе листов с каким-нибудь текстом.</i></p>	<p><i>Книжка II – Различные документы в виде сшитых вместе листков с каким-нибудь текстом и местом для дальнейших официальных отметок.</i></p>
<p>1) Печатное издание (рукопись); 2) В виде сброшюрованных, переплетенных вместе листов с каким-нибудь текстом (буклет).</p>	<p>1) Различные документы (записка); 2) В виде сшитых вместе листков с каким-нибудь текстом (буклет); 3) И местом для дальнейших отметок (словарь).</p>

Подобранные слова пересекаются на уровне конкретизатора, что позволяет нам назвать данные единицы синкретичными явлениями. К словам данного типа относятся 6 единиц выборки.

3. Омонимические ряды, у которых идентификатор пересекается с одним конкретизатором, семой, показывающей отличительные признаки обозначаемого. Например:

<p><i>Перо I – Роговое наконечное образование у птиц, покрывающее большую часть их тела и состоящее из полого стержня с пушистыми, плотно прилегающими друг к другу отростками на боках.</i></p>	<p><i>Перо II – Орудие для письма чернилами, тушью, расщепленное и отточенное гусиное перо.</i></p>
--	---

1) «роговое наковое образование у птиц» (клюв); 2) «покрывающее большую часть их тела» (пух).	1) «орудие для письма» (нож); 2) «чернилами, тушью» (фломастер); 3) «изготовленное из рогового накового образования птицы» (авторучка).
--	---

Из выборки к данному типу относится два слова.

4. Идентификатор и конкретизатор одной языковой единицы пересекаются с одной из специализированных сем другой единицы. Например:

<i>Плита I – Плоский прямоугольный кусок камня, металла или иного твердого материала с гладкой поверхностью.</i>	<i>Плита II – Кухонная печь с конфорками в верхней металлической доске.</i>
1) «кусок камня, металла или иного твердого материала» (брус); 2) «плоский прямоугольный, с ровной поверхностью» (глыба).	1) «печь» (обогреватель); 2) «кухонная» (буржуйка); 3) «с конфорками в верхней металлической доске» (газовая плита).

К этому типу омонимических рядов из нашей выборки подходит только одно слово.

5. Семы пересекаются на абстрактном уровне и на одном из конкретных уровней. Например:

<i>Лубок I – Пласт, кусок коры липы, вяза; лыко.</i>	<i>Лубок II – Липовая доска, на которой гравировалась картина для печатания, обычно примитивная по исполнению.</i>
--	--

1) «пласт, кусок» (брусок); 2) «коры липы, вяза» (береста).	1) «доска» (полено); 2) «липовая» (вагонка); 3) «на которой гравировалась картина для печатания» (дощанник)
--	---

Классифицируя подобранный нами материал, мы относим к этому типу три слова из нашей выборки.

Использование семного метода для разграничения омонимии и полисемии позволило несколько уточнить методику его использования, сделать новые конкретные выводы, связанные с классификацией языкового материала. Методика применения семного критерия определения омонимичности слов включает следующие этапы:

1. Разложение слов на семы;
2. Сопоставление семного состава рассматриваемых единиц;
3. Вывод о принадлежности слов к омонимическому ряду или к полисемии.

Совершенно очевидно, что использование семного метода дает возможность разграничить два языковых явления: омонимию и полисемию. При таком подходе мы учитываем степень процесса омонимизации. Так, указанный выше первый тип свидетельствует о завершившемся процессе омонимизации, т.е. в нем представлены омонимические ряды. Остальные типы синкретичных явлений иллюстрируют незавершенность процесса распада полисемии и образования омонимов. В каждом из этих типов разная степень омонимизации, например, во втором типе она выражена ярче. Во всех последующих типах степень процесса омонимизации проявлена меньше, т.е. процесс распада многозначного слова и образования омонимов находится на начальном этапе.

Таким образом, семный метод является основным по сравнению с другими методами отграничения омонимии от многозначности, так как он определяет место единицы в семантической системе.

Применять методы разграничения следует в совокупности. Их набор определяется характером анализируемой лексики. В нашей работе семный метод сочетается с дистрибутивным, т.к. материалом для исследования были ряды семантических омонимов, образованные путем расщепления многозначных слов на омонимы.

Литература

Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии [Текст] – М. : Учпедгиз, 1957. – 296 с.

Виноградов В.В. Лексикология и лексикография: Избранные труды [Текст] – М. : Наука, 1977. – 312 с.

Виноградов В.В. О грамматической омонимии в современном русском языке [Текст] // Исследования по русской грамматике : избран. труды / В. В. Виноградов. – М. : Наука, 1975. – С. 547-550.

Виноградов В.В. Об омонимии и смежных явлениях [Текст] /В.В. Виноградов // Вопросы языкознания. – 1968. – № 5. – С. 3-17.

Демидова К.И., Зуева Т.А. Современный русский литературный язык [Текст]: учеб. пособие / К.И. Демидова, Т.А. Зуева. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Флинта : Наука, 2007. – С. 91-117.

Качурин Д. В. Проблема разграничения омонимии и полисемии применительно к практике составления толковых словарей. – Режим доступа: <http://www.ruslang.ru/doc/diss/kachurin.pdf>

Шмелев Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка) [Текст] / Д. Н. Шмелев. – М. : Наука, 1973. – 280 с.

СЛОВАРИ

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов [Текст]. – М.: Едиториал УРСС, 2004. – 545 с.

Ахманова О.С. Словарь омонимов русского языка [Текст] – М.: Советская энциклопедия, 1974. – 448 с.

Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений [Текст] / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. – 4-е изд., дополненное. – М.: ООО «ИТИ Технологии», 2005. – 944 с.

Словарь современного русского литературного языка [Текст] : в 17 т. / под общ. ред. В. И. Чернышева. – М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1948-1965.

Словарь русского языка [Текст] : в 4 т. / под общ. ред. А. П. Евгеньева. – М. : Русский язык, 1981. –

Т. 1 : А – Й. – 1981. – 696 с.

Т. 2 : К – О. – 1983. – 736 с.

Т. 3 : П – Р. – 1983. – 752 с.

Т. 4 : С – Я. – 1984. – 794 с.

© Яковлева Д.В., 2015